

See back cover for an English translation of this cover

2

91148M



911485



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY  
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD  
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

SUPERVISOR'S USE ONLY

## Te Reo Pāniora, Kaupae 2 2015

### 91148M Te whakaatu i te māramatanga ki ētahi kōrero Pāniora rerekē mō ngā kaupapa e mōhiotia ana

2.00 i te ahiahi o te Rāapa, te 18 o Whiringa-ā-rangi, 2015  
Whiwhinga: E rima

Paetae	Kaiaka	Kairangi
Te whakaatu i te māramatanga ki ētahi kōrero Pāniora rerekē mō ngā kaupapa e mōhiotia ana.	Te whakaatu i te māramatanga pūahoaho ki ētahi kōrero Pāniora rerekē mō ngā kaupapa e mōhiotia ana.	Te whakaatu i te māramatanga tōtōpū ki ētahi kōrero Pāniora rerekē mō ngā kaupapa e mōhiotia ana.

Tirohia mēnā e rite ana te Tau Ākonga ā-Motu (NSN) kei runga i tō puka whakauru ki te tau kei runga i tēnei whārangī.

Whakarongo ki ngā kōrero e TORU. Ka rongo koe i ngā whakatangihanga e TORU o IA kōrero:

- I te tuatahi o ngā whakatangihanga, ka rongo koe i te kōrero katoa.
- I te tuarua me te tuatoru o ngā whakatangihanga, ka rongo koe i ngā wāhanga o te kōrero me tētahi whakatā poto ā muri i ia wāhanga.
- I a koe e whakarongo ana, e āhei ana tō tuhi i TĀ TE TARINGA I KAPO AI, ki roto i ngā pouaka kua whakaritea.
- I mua i te tīmatanga o ia kōrero, ka tukuna ki a koe te 30 hēkona mō ia tūmahi, ki te pānui i ngā tūmahi.
- Hei te mutunga o ia kōrero, ka tukuna ētahi meneti torutoru nei ki a koe ki te tiroiro anō i ō tuhinga.

**Me whakamātau koe i ngā tūmahi KATOĀ kei roto i tēnei pukapuka.**

Whakaotihia ia tūmahi ki tētahi, ki ētahi, ki te katoa rānei o ēnei reo: te reo Pāniora, te reo Māori, te reo Pākehā. Mēnā ka hiahia wāhi atu anō mō ō tuhinga, whakamahia ngā whārangī wātea kei muri o tēnei pukapuka.

Tirohia mēnā e tika ana te raupapatanga o ngā whārangī 2–15 kei roto i tēnei pukapuka, ka mutu, kāore tētahi o aua whārangī i te takoto kau.

**ME HOATU RAWA KOE I TĒNEI PUKAPUKA KI TE KAIWHAKAHAERE Ā TE MUTUNGA O TE WHAKAMĀTAUTAU.**

**TE TAPEKE**

MĀ TE KAIMĀKA ANAKE

© Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa, 2015. Pūmau ana te mana.

Kāore e whakaaetia ana kia tāruahia tētahi paku wāhanga o tēnei pukapuka ki te kore te Mana Tohu Mātauranga e mātua whakaae.

**TE KŌRERO TUATAHI: *Respirar aire puro nos ayuda***  
**Ka ora tātou i te hau ora**

Whakarongo ki a Ana e kōrero ana ki ana hoa ako mō tētahi haerenga e whakarite ana ia. E hāngai ana Te Tūmahi Tuatahi ki tēnei kōrero. Whakaotihia te tūmahi ki tētahi, ki ētahi, ki te katoa rānei o ēnei reo: te reo Pāniora, te reo Māori, te reo Pākehā. Ināianei, ka tukuna ki a koe te 30 hēkona ki te pānui i te tūmahi.

**TĀ TE TARINGA I KAPO AI**

**TE TŪMAHI TUATAHI**

- (a) Whakaahuatia te wāhi hararei me ngā mahi o reira hei whai mā te tangata.  
*Describe el destino de las vacaciones y lo que se puede hacer allí.*

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

- (b) I runga i tāu i rongo ai, whakamāramatia ngā take e whakapono ana a Ana ka whaihua ana  
hoa ako i tēnei haerenga.  
*Basándote en el texto, explica por qué Ana cree que este viaje beneficiará a sus  
compañeros de clase.*

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**FIRST PASSAGE: *Respirar aire puro nos ayuda***  
**Breathing fresh air helps us**

ASSESSOR'S  
USE ONLY

Listen to Ana as she talks to her classmates about a trip she is planning. Question One is based on this passage. Answer the question in your choice of English, te reo Māori, and/or Spanish. You now have 30 seconds to read the question.

**LISTENING NOTES**

**QUESTION ONE**ASSESSOR'S  
USE ONLY

- (a) Describe the holiday destination and what one can do there.  
*Describe el destino de las vacaciones y lo que se puede hacer allí.*

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

- (b) Based on what you have heard, explain why Ana believes this trip will benefit her fellow students.  
*Basándote en el texto, explica por qué Ana cree que este viaje beneficiará a sus compañeros de clase.*

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**TE KŌRERO TUARUA: *El mejor bocadillo del mundo***  
**Te hanuwiti rawe katoa o te ao**

Whakarongo ki ngā kōrero o te wā i Wharenihia mō tētahi whakataetae o nā tata nei. E hāngai ana Te Tūmahi Tuarua ki tēnei kōrero. Whakaotihia te tūmahi ki tētahi, ki ētahi, ki te katoa rānei o ēnei reo: te reo Pāniora, te reo Māori, te reo Pākehā. Ināianei, ka tukuna ki a koe te 30 hēkona ki te pānui i te tūmahi.

**TĀ TE TARINGA I KAPO AI**

**TE TŪMAHI TUARUA**

- (a) He aha ngā mahi kua oti i a Juan?  
*¿Qué ha hecho Juan?*

---

---

- (b) He aha ngā take kua angitu ia?  
*¿Cuál es el secreto de su éxito?*

---

---

---

---

- (c) Whakaahuatia ngā painga o tana angitu.  
*Describe las ventajas de su éxito.*

---

---

- (d) I runga i tāu i rongō ai, whakamāramatia te tikanga e pā ana ki te hanuwiti i Wharenihia, ā, whakamāramatia ngā take me whai wāhi tonu taua tikanga ki te ahurea o ēnei wā nei.  
*Basándote en el texto, explica la tradición del bocadillo en Valencia, y explica por qué es importante que siga desempeñando un papel en la cultura de hoy en día.*

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**SECOND PASSAGE: *El mejor bocadillo del mundo***  
**The world's best sandwich**

ASSESSOR'S  
USE ONLY

Listen to a news article from Valencia about a recent competition. Question Two is based on this passage. Answer the question in your choice of English, te reo Māori, and/or Spanish. You now have 30 seconds to read the question.

**LISTENING NOTES**



**QUESTION TWO**ASSESSOR'S  
USE ONLY

- (a) What has Juan done?  
*¿Qué ha hecho Juan?*

---

---

- (b) What is the secret to his success?  
*¿Cuál es el secreto de su éxito?*

---

---

---

---

- (c) Describe the advantages of his success.  
*Describe las ventajas de su éxito.*

---

---

- (d) Based on what you have heard, explain the tradition of the sandwich in Valencia, and explain why it is important that it continues to play a role in today's culture.  
*Basándote en el texto, explica la tradición del bocadillo en Valencia, y explica por qué es importante que siga desempeñando un papel en la cultura de hoy en día.*

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**TE KŌRERO TUATORU: *Mireia Belmonte, nadadora extraordinaria***  
**Ko Mireia Belmonte, ko te kaikauhoe whakaharahara**

Whakarongo ki tētahi uiuinga i tētahi whetū maiangi o te ao hākinakina nō Peina. E hāngai ana Te Tūmahi Tuatoru ki tēnei kōrero. Whakaotihia te tūmahi ki tētahi, ki ētahi, ki te katoa rānei o ēnei reo: te reo Pāniora, te reo Māori, te reo Pākehā. Ināianei, ka tukuna ki a koe te 30 hēkona ki te pānui i te tūmahi.

**TĀ TE TARINGA I KAPO AI**

**TE TŪMAHI TUATORU**

- (a) He aha ngā mahi kua tutuki i a Mireia Belmonte?  
*¿Qué ha logrado Mireia Belmonte?*

---

---

---

---

- (b) He pēhea ōna whakaaro ki ana angitutanga?  
*¿Cómo se siente sobre sus éxitos?*

---

---

---

---

---

---

- (c) I runga i tāu i rongoi ai, he tangata pēhea ia, ki ōu nā whakaaro?  
*Basándote en el texto, en tu opinión, ¿qué tipo de persona es?*

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**THIRD PASSAGE: *Mireia Belmonte, nadadora extraordinaria***  
**Mireia Belmonte, extraordinary swimmer**

ASSESSOR'S  
USE ONLY

Listen to an interview with a rising young Spanish sports star. Question Three is based on this passage. Answer the question in your choice of English, te reo Māori, and/or Spanish. You now have 30 seconds to read the question.

**LISTENING NOTES**

**QUESTION THREE**ASSESSOR'S  
USE ONLY

- (a) What has Mireia Belmonte achieved?  
*¿Qué ha logrado Mireia Belmonte?*

---

---

---

---

- (b) How does she feel about her successes?  
*¿Cómo se siente sobre sus éxitos?*

---

---

---

---

---

---

- (c) Based on what you have heard, what do you think she is like as a person?  
*Basándote en el texto, en tu opinión, ¿qué tipo de persona es?*

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---





# English translation of the wording on the front cover

## Level 2 Spanish, 2015

### 91148 Demonstrate understanding of a variety of spoken Spanish texts on familiar matters

2.00 p.m. Wednesday 18 November 2015  
Credits: Five

91148M

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of a variety of spoken Spanish texts on familiar matters.	Demonstrate clear understanding of a variety of spoken Spanish texts on familiar matters.	Demonstrate thorough understanding of a variety of spoken Spanish texts on familiar matters.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

Listen to THREE passages. You will hear EACH passage THREE times:

- The first time, you will hear the passage as a whole.
- The second and third times, you will hear the passage in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the LISTENING NOTES boxes provided.
- Before each passage begins, you will have 30 seconds per question to preview the questions.
- At the end of each passage, you will have a few minutes to review your answers.

**You should attempt ALL the questions in this booklet.**

Answer each question in your choice of English, te reo Māori, and/or Spanish. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–15 in the correct order and that none of these pages is blank.

**YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.**